



舊金山教育基金會婦女選民聯盟

贊成與反對意見指南

舊金山選舉提案

這是 11 月投票的部分表列。欲取得所有提案的完整分析，請訪問我們的網站 www.lwvsf.org。

提案 B - 以人口為基礎，調整普通基金撥款為運輸基金

憲章修訂案
由市議會提案
需要三分之二投票通過

問題：

舊金山應否修正市政府憲章，調整年度普通基金撥款至運輸基金之金額，以反映人口的增長？

背景：

市政府交通基金與普通基金是分開的。運輸基金專門用於大都會運輸局的資產改良、管理、監督、維護、擴展及日常營運。目前，市政府主計官每年依照運輸服務的增加量，或市府可自由支配收入的變化來做調整。

自 2003 年以來，舊金山人口成長已超過 85,000 人，且據估計到 2040 年將再增加 150,000 人。

網上選舉資訊
www.sfvotes.org

選舉日為 11 月 4 日，星期二

投票所開放時間為上午 7 時至晚上 8 時

提前投票從 10 月 6 日開始

10 月 20 日為登記截止日

想要取得更多資訊，請瀏覽舊金山市政府選舉部門網站
www.sfgov.org/election

若要在 11 月選舉中投票，您必須：

是美國公民及加州居民

選舉當日必須年滿 18 歲

已登記投票

不在監獄中服刑或不是犯重罪而在假釋期中

未曾被法院裁定為心智不健全而不具投票能力

聯邦及加州法律現在規定登記或重新登記投票者必須提供加州駕駛執照(或加州身份證)，或在登記表填寫社安卡號碼的最末 4 位數字。

提案內容：

提案 B 是一個憲章修訂案，將增加從普通基金移轉到運輸基金的金額，以因應舊金山人口的成長。此項因應人口成長所作的調整將持續到選民對舊金山登記車輛制定新的一般稅為止。

從提案 B 募集的資金將全數使用如下：

- 75% 將用於交通系統的改善和市立鐵路的升級，以提高系統可靠性、服務頻率、容量及良好維修狀態。
- 25% 將用為運輸的資本性開支，以改善街道安全。

投「贊成」票是指：您希望修改市府憲章允許主計官依照城市人口增長，增加用於運輸的基金。

投「反對」票是指：您不希望運輸基金因城市人口增加而提高。

提案 B 的贊成意見：

- 市政府擁有超過 20 億美元的遞延維護費，如果我們不進行投資，該數目將持續成長。
- 提案 B 是對大眾運輸的承諾，它將籌集資金提供更好的交通、更安全的街道，和更清潔的環境。
- 本章程的修訂將有利於大眾交通的使用者，無論他們是在本市生活或通勤。

提案 B 的反對意見：

- 以人口為基礎，增加對運輸基金的撥款，意謂著原本會收到這些資金的其他服務將因此而減少。
- 目前，沒有對登記車輛課徵一般稅的提案來抵銷改進的成本，因此也無法中斷增加的撥款。
- 市議會應被賦予職責，裁奪複雜的政治選項，但此一建議修正案卻是使主計官得以自由裁量作出政治決定。

每項提案都有舊金山市主計官提供的補充意見，幫助您決定如何對議題投下最佳選票。您可在 www.lwvsf.org 或選舉部門找到這些聲明。

提案 E – 商業和稅收規章條例 – 對含糖飲料課稅，以資助食物及健康方案

條例

由市議會提案

需要簡單多數票通過

問題：

選民是否應對部分含糖飲料的銷售開徵稅金？募得的款項將被分配給市政府承辦的計劃，以及市政府為促進積極休閒活動和改善食物取得、健康及營養所提供的補助。這些基金也將用於舊金山聯合學區體育教學、課餘體育活動、健康或營養計劃，以及學校午餐和其他學校營養計劃。

背景：

為勸阻飲用含糖飲料，白宮針對兒童肥胖的專案小組建議地方政府對這種高熱量、低營養的食品和飲料課稅。舊金山市並未對含糖飲料徵稅。

提案內容：

提案 E 將修訂商業和稅收規章條例，對每份含有超過 25 卡路里的含糖飲料徵收每盎司兩美分的稅金。但飲料如果屬於醫療食品、營養補充劑，以及嬰兒配方，則排除於該建議的稅外。這項稅收將用於資助市政府承辦的計劃和市府補助的下列項目：

- 舊金山聯合學區體育教學、課餘體育活動、健康或營養計劃；
- 學校午餐和其他學校營養計劃；以及

- 積極休閒活動和改善食物取得、健康和營養的計劃。

投「贊成」票是指：您希望對含糖飲料的銷售課徵每盎斯兩美分的稅，而該稅收將充作市府補助金，並資助由市政府或舊金山聯合學區承辦，為促進健康、健身、改善食物取得及營養的計劃。

投「反對」票是指：您不希望對含糖飲料的銷售課徵每盎斯兩美分的稅。

提案 E 的贊成意見：

- 香菸稅已使吸煙顯著減少，因此汽水稅可望降低碳酸飲料和其他含糖飲料的消費。據報導糖尿病的流行已造成舊金山 6,100 萬美元相關醫療成本。
- 墨西哥今年制定了汽水稅，使得汽水消費下降 5-7%；舊金山如果有類似的稅，估計可使消費量下降多達 31%，可提供高達 5,400 萬美元的資金用於衛生、營養和積極休閒計劃。
- 此稅有助於對付一個新出現的健康危機，特別是在低收入社區和有色人種社區，那裡每三個孩子就有一人會得第二型糖尿病。

提案 E 的反對意見：

- 汽水稅對一個極真實且複雜的問題而言，是個既簡單且無效的解決方案。汽水中使人肥胖的熱量與其他食物產生熱量都是一樣的。
- 汽水稅會傷害到仰賴販售軟性飲料為重要營收的街坊小商店。對分銷商所課徵的稅，將會被轉嫁給客戶。
- 建議此項條例是家長式作風。個人應該能夠選擇他們吃喝什麼。

提案 F – 70 號碼頭 開發用地的高度限制

條例

由公民連署提案

需要簡單多數票通過

問題：

舊金山選民應否批准將 70 號碼頭水岸開發地的建築物最大高度限制，由 40 英尺提高到 90 英尺，並採用市府政策，鼓勵在灣區開發經濟上可負擔的住房及通道？

背景：

舊金山市透過其港口管理委員會，負責管理 69 英畝的海濱土地，稱為 70 號碼頭。該地前身是作為船廠的工業區，並無公共通道可進入灣區。國立古蹟登記將 70 號碼頭列為聯合鋼鐵廠歷史區域，當地有許多歷史性建築物高度超過目前海濱物業的高度限制。

舊金山的分區法規定，海濱土地的開發，包括高度限制、請求公眾意見、取得計劃委員會和市議會批准，以及請求提增高度時必須投票通過。現行對開發新的海濱物業高度限制是 40 英尺。

經過 3 年社區規劃過程，港口管理委員會起草了一份計劃，將把佔地 28 英畝的 70 號碼頭開發為一個混合用途項目，包括住宅建築、辦公大樓、零售、藝術空間，以及開放給公眾使用的休閒區域。



提案內容：

提案 F 將允許 70 號碼頭開發地的新建物高度限制，由 40 英尺提高為 90 英尺。該建議的高度提升案，可適用於未來其他開發商在 70 號碼頭的開發計劃。開發案的各層面均需通過加州環境質量法的公共審批和環境評估。該提案將使 70 號碼頭的開發成為市府政策，以鼓勵本地就業、文化活動，並維護藝術家社群在當地的存續。這項開發包括以下特色：

- 2,000 棟住宅建築，價格至少低於市價 30 %；
- 海濱公園和進入灣區的公共用道佔地共九畝；
- 修復歷史建築物；
- 改善停車及運輸；以及
- 地面層有製造、零售及其他商業服務。

投「贊成」票是指： 您希望選民批准讓 70 號碼頭開發地的高度管制提高為 90 英尺，並將開發目標納為市政府政策。

投「反對」票是指： 您不希望選民批准讓 70 號碼頭開發地的高度管制提高，也不希望將此項開發納為市府政策。

提案 F 的贊成意見：

- 70 號碼頭的開發計劃，可增添 600 個可負擔的住宅，修復歷史性建築，提供 2 億美元的流動資金，並提供高達 10,000 個長期就業機會。
- 70 號碼頭的重建計劃是以負責任的方式來開闢海濱，該地將沒有建築物高度會超越最高的歷史性建物高度，亦即 90 英尺。除非港口管理委員會批准開發計劃，同時該地通過徹底審查和公眾審批過程，否則 70 號碼頭將不會以重新區劃來提增高度管制。

提案 F 的反對意見：

- 開發 70 號碼頭為住宅、零售及開放空間混和使用的準則並不具備法律約束力。因此無法保證開發商會提供這些給社區。
- 通過提案 F 會使舊金山人口過多的困境愈形雪上加霜，全市每平方英里的人口已比加州其他縣都來得多。

Smart Voter®

提案 G – 對購買未滿五年即出售的住宅土地徵收附加轉讓稅

條例

由公民連署提案

需要簡單多數票通過

問題：

是否應修訂商業和稅收規章條例，對一些五年內有前手移轉紀錄的住宅土地轉讓開徵附加稅？

背景：

本市對舊金山多數房地產銷售徵收轉讓稅。稅率取決於土地的銷售價格。最低稅率為 0.5%，適用於以 25 萬美元或以下價格出售的土地。最高稅率為 2.5%，適用於以 1,000 萬元或以上價格出售的土地。稅率不受持有房產時間所影響。

提案內容：

提案 G 將對購買未滿五年即出售的多單元土地售價徵收附加稅。該稅率將適用於 2015 年 1 月 1 日起出售或轉讓的案件。持有一年內即出售的物業將適用最高稅率，其後每持有多一年稅率將逐年降低。

該稅不適用於自住的建築物或有 30 個以上住宅單位的建物。其他豁免此稅者包括美國政府擁有的不動產，賣方已安裝太陽能系統或升級抗震設施，或是房產是在業主死亡一年內即出售者。

該條例將允許市議會在特定可負擔的限制下，為物業銷售或轉讓另啟豁免此稅之門。

投「贊成」票是指：您希望選民通過對一些持有五年內的物業出售課徵附加稅。

投「反對」票是指：您不希望對該物業銷售徵收附加稅。

提案 G 的贊成意見：

- 舊金山的房價及租金位居全國最高之列，而房地產炒作已導致可負擔的住宅出現短缺。提案 G 可望抑制短線炒作之風。
- 提案 G 可鼓勵長期持有公寓建築並維護社區穩定。
- 此項措施將為市政府普通基金創造營收。

提案 G 的反對意見：

- 這項提案允許市議會創建豁免類目，以偏袒富裕地主。提案 G 是不公平的，因為它懲罰

了小地主，卻豁免擁有超過 30 個單位的地主。

- 提案 G 也阻礙了想要改善和翻新土地的地主。
- 加稅可能鼓勵富裕的投機客坐擁物業五年以上，以增加的租金來抵償他們的損失。

提案 J – 最低工資

條例

由市議會提案

需要簡單多數票通過

問題：

舊金山市應否從 2015 年 5 月 1 日起，將本市員工的最低工資由每小時 10.74 美元提高為 12.25 美元，並逐年提高到 2018 年每小時 15.00 美元？

背景：

舊金山在 2003 年通過了最低工資條例，使工資增長依區域消費者物價指數調整。惟有選民有權修訂此項條款。目前，舊金山的雇主必須給付員工每小時最低工資 10.74 美元。經濟分析局評估，2013 年舊金山約有 6 萬人賺的是最低工資。

提案內容：

提案 J 將修訂行政法規，自 2015 年 5 月 1 日起將最低工資提高到每小時 12.25 美元，並逐年提高到 2018 年每小時 15.00 美元。

最低工資提增如下：

- 2015 年 5 月 1 日起，最低工資為每小時 12.25 美元
- 2016 年 7 月 1 日起，最低工資為每小時 13.00 美元
- 2017 年 7 月 1 日起，最低工資為每小時 14.00 美元

- 2018年7月1日起 最低工資為每小時 15.00 美元

2018年之後 最低工資將會有每年生活費加給。最低工資增加將適用於至少工作兩個小時的員工，以及那些符合加州最低工資法的員工。未滿 18 歲隸屬專業師徒制的僱員，以及 55 歲以上在政府資助的非營利組織服務的員工，將以通貨膨脹做為年度加薪的基礎。

投「贊成」票是指：您授權給市政府要求雇主提高最低工資至每小時 12.25 美元，並逐年提高至 2018 年達到每小時 15 美元。

投「反對」票是指：您不授權給市政府提高最低工資。最低工資將維持在每小時 10.74 美元，每年增幅將依通膨而定。

提案 J 的贊成意見：

- 本條例將會提增所得，鼓勵消費，並刺激當地經濟。
- 提案 J 會使 23% 舊金山勞工的薪資增加，每年估計約為 2,800 美元。
- 加薪將特別有利於婦女、工薪家庭和有色人種勞工。提高最低工資可減少對聯邦和州福利計畫的依賴。

提案 J 的反對意見：

- 提高最低工資可能造成小型企業及非營利組織的勞工成本上升。
- 提高最低工資可能會造成消費價格上揚，因為獲利較低的企業會將增加的成本轉嫁給消費者。

- 提高最低工資可能會限制未來的就業成長並導致就業下降。



本指南中的聲明並非舊金山婦女選民聯盟的意見，亦非選民服務委員會的意見。翻譯係由中譯國際所提供。如有任何關於翻譯版本資訊準確性問題，請參閱官方英文版本 <http://www.lwvsf.org/pros-cons-guide/>。

